

**DEIALDIAREN BERARIAZKO 26.ZK.  
ERANSKINA**

**EUSKARAZ BAIETZ! IRUNGO  
IKASTETXE, INSTITUTU ETA  
ELKARTEETAN EUSKARAREN  
ERABILERA INDARTZEKO  
EGITASMOETARAKO DIRU-  
LAGUNTZAK**

**2018-2019KO DEIALDIA**

**ANEXO ESPECÍFICO DE  
CONVOCATORIA N° 26**

**EUSKARAZ BAIETZ! SUBVENCIONES  
PARA PROYECTOS DE CENTROS  
EDUCATIVOS Y ASOCIACIONES DE  
IRUN CUYO OBJETIVO SEA LA  
PROMOCIÓN DEL USO DEL  
EUSKERA**

**CONVOCATORIA 2018-2019**

**1. AURREKONTU KREDITUA**

Deialdi honetarako gordetako kreditua **31.610 eurokoa** izango da, honela banatuak: **10.537 euro** A-1977/2018 agiri kontablearen kargura 2018ko ekitaldian 1 1010.481.02.335.30.2018 aurrekontu aplikazioari egotziak, eta **21.073 euroko** gastu konpromisoa 2019ko aurrekontuen bizkar.

Diru-laguntza hauek honela banatuko dira:

- 25.288 euro 1. jarduera esparrurako.
- 6.322 euro 2. jarduera esparrurako.

2. jarduera esparrurako diru kopuru osoa banatu gabe geratuz gero, 1. jarduera esparrura itzuliko da. Halaber, 1. esparruko proiektuek nahikoa puntu lortuko ez balute, diru-kopurua 2. esparrura itzuliko da.

**1. CREDITO PRESUPUESTARIO**

La dotación económica será de **31.610 euros**, imputables de la siguiente manera: **10.537 euros** para 2018 imputables a la aplicación presupuestaria 1 1010.481.02.335.30.2018 con cargo al documento contable A-1977/2018, y un compromiso de gasto de **21.073 euros**, imputable a los presupuestos de 2019.

Esta subvención se distribuirá de esta manera:

- 25.288 euros para la 1ª área de acción.
- 6.322 euros para la 2ª área de acción.

En caso de no utilizarse todo el importe destinado a la 2ª área de acción, los créditos revertirán en el área de acción 1ª. Asimismo, el crédito del área 1ª podrá revertir en la 2ª en caso de que la puntuación de los proyectos no garantice una actividad de calidad.

Proiektu bakar batek ezin izango du 3.000 euro baino gehiago jaso.

La subvención por proyecto no excederá en ningún caso los 3.000 euros.

## 2. HELBURUA

Zera da diru-laguntza honen xedea: Irungo ikastetxeetan, institutuetan eta elkarrekin euskararen erabilera indartzeko egitasmoak sustatzea..

Ez dira diru-laguntzotan sartzen aipatu xedearekin zerikusirik ez duten ikastetxe edo institutu bakoitzaren ohiko jardura pedagogikoari dagozkion ekitaldiak.

Diru-laguntza eskuratu ahal izateko, eskatzaileek aurkeztu beharko dituzte diru-laguntza lerro honen xede den sustatze-jardura garatzen duten egitasmoak, betiere jardura esparru hauetan sartzen badira:

### 1. Jardura esparrua.

**Euskararen erabilera eta hizkuntzarekiko motibazioa sustatzeko estrategiak bideratzeko ikastetxeek, institutuek eta guraso elkarrekin antolatutako eskola orduz kanpoko egitasmoak eta ekintza osagarriak honako esparru hauetan:**

- Ahozko eta idatzizko adierazpena.
- Irteerak/Txangoak.
- Aisialdia/Kanpo ekintzak.
- Xede bera duten beste egitasmo batzuk.
- Bazkal osteko aisia.

## 2. OBJETO

se destina a proyectos de promoción del uso del euskera en colegios, institutos y asociaciones de Irun.

No se contemplan en estas subvenciones las actividades correspondientes a la práctica pedagógica habitual de cada centro que no tengan relación directa con el objeto de estas subvenciones.

Para poder optar a las subvenciones, quienes las soliciten deberán presentar proyectos que desarrollen el objetivo de esta línea de subvenciones y se ceñirán a estas áreas de acción:

### 1ª Área de acción.

**Proyectos de actividades extraescolares o complementarias de los centros escolares, institutos y asociaciones de padres y madres cuyo objetivo sea fomentar estrategias para la motivación en torno al euskera o su uso en estos espacios de trabajo:**

- Expresión oral y escrita.
- Excursiones/Salidas
- Ocio/actividades extraescolares.
- Otros proyectos con el mismo objetivo.
- Tiempo de Ocio de sobremesa.

## 2. Jarduera esparrua.

**Hizkuntza Indartzeko Programan parte hartzen duten Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleentzat euskara sustatzeko eta indartzeko antolatzen diren eskola-orduz kanpoko egitasmoak.**

Euskararekin zerikusia ez duten ekintza osagarriak jasotzen dituzten eskariak diru-laguntza lerro honetatik bereiz daitezke eta sartu egokien duen Udal honetako Hezkuntza Saileko batean. Bideratze horren berri emango zaio eskatzaileari.

## 2ª Área de acción.

**Proyectos cuyo objetivo sea fomentar y potenciar el euskera en las actividades extraescolares dirigidas al alumnado de Educación Primaria y Secundaria que participe en el Programa de Refuerzo Lingüístico.**

Las solicitudes de actividades complementarias cuyo objetivo no sea fomentar estrategias de motivación en torno al euskera o fomentar su uso podrán deslindarse de y ser incluidas en aquella del Departamento de Educación de este Ayuntamiento que le sea más propia, dándose cuenta de dicho trámite al centro solicitante.

## 3. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Diru-laguntzen kontzesioa lehiatutako konkurrentzian egingo da.

## 3. PROCEDIMIENTO DE CONCESION DE LA SUBVENCION

La presente subvención convocada en régimen de concurrencia competitiva.

## 4. ONURADUN IZAERA LORTZEKO BALDINTZAK

Irungo Haur Hezkuntzako ikastetxeek (2. zikloa), Lehen Hezkuntzako ikastetxeek, Bigarren Hezkuntzako institutuek, Hizkuntza Normalkuntza Plana (HNP) aurrera daramaten DBHOko institutuek eta Guraso Elkarateek eska ditzakete diru-laguntza hauek, beti ere Oinarri Orokorren 6. ataleko baldintzak betetzen badituzte.

Diru-laguntzak eskuratu ahal izateko, egitasmoek

## 4. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICION DE BENEFICIARIO

Las presentes subvenciones podrán ser solicitadas por los centros de Irun de Educación Infantil (2º ciclo), Educación Primaria, institutos de Educación Secundaria e Institutos de Educación Secundaria Postobligatoria inmersos en Planes de Normalización Lingüística (PNL) y por las Asociaciones de padres y madres de alumnos/as, siempre y cuando cumplan los requisitos del artículo 6 de las Bases Generales.

Para poder optar a las subvenciones los

honako baldintza hauek bete beharko dituzte: proyectos deben cumplir los siguientes requisitos:

- Egitasmoak ikastetxeko ikasturteko planean txertaturik egongo dira (ikastetxeen kasuan).
- Los proyectos estarán incluidos en el Plan Anual de Centro (en el caso de los centros escolares).
- Berriazko Oinarri hauetan zehaztutako 2. jarduera esparruan parte hartzeko, gutxienez ikasleen % 11k parte hartu behar du Hizkuntza Indartzeko programan.
- Para participar en la 2ª área de acción recogido en el artículo sexto de estas bases específicas, el porcentaje mínimo de alumnos/as que participa en el programa de Refuerzo Lingüístico será del 11 %.
- Entitate eta elkarteen kasuan, Udalarekiko interlokutorea beti izango da erregistroan ordezkari gisa inskribatutako pertsona/k.
- En el caso de asociaciones o entidades, el/la interlocutor o interlocutores con el Ayuntamiento siempre serán las inscritas en el registro correspondiente.

##### **5. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, ERABAKIA HARTZEA ETA JAKINARAZTEA**

- a) Prozeduraren instrukzio-organoa Normalizazio Saila izango da eta organo hori osatuko dute Euskara Arloko teknikari espezializatuek eta Normalizazio Arduradunak.
- b) Ebaluazio aurreko fase bat izango da, instrukzio-organoak erakunde onuradun izateko baldintzak betetzen direla egiaztatuko duena. Nolanahi ere, fase horretan aztertuko dira, soilik, automatikoki egiazta daitezkeen eta baloraziorik behar ez duten betekizunak.
- c) Balorazio Batzordeak, aurkeztutako eskariak deialdian adierazitako balorazio-irizpideen arabera alderatu ondoren, txosten bat

##### **5. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN**

- a) El órgano de instrucción del procedimiento será el departamento de Normalización, que estará integrado por personal técnico especializado adscrito al departamento y el Responsable de dicho departamento.
- b) Se establece una fase de pre-evaluación en la que el órgano instructor verificará el cumplimiento de los requisitos necesarios para adquirir la condición de entidad beneficiaria. Esta fase afectará a aquellos requisitos que sean de apreciación automática y cuya concurrencia no requiera de ninguna evaluación.
- c) La Comisión de Valoración, tras la comparación de las solicitudes presentadas de acuerdo con los criterios

egingo du, ebaluazioaren emaitza eta eskarien hurrenkera zehazteko.

de valoración fijados en la convocatoria, emitirá un informe en el que se concretará el resultado de la evaluación y una prelación de las solicitudes.

## 6. BALORAZIO BATZARRAREN OSAKETA

Ebaluazioa Balorazio Batzordeak egingo du. Batzordea osatuko dute Euskara Ordezkariek, Euskara Arloko zuzendariak eta Normalizazio Zerbitzuko arduradunak.

## 6. COMPOSICIÓN DE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

La evaluación será llevada a cabo por la Comisión de Valoración, compuesta por la Delegada de Euskera, el jefe del Área de Euskera y el responsable del Servicio de Normalización.

## 7. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Deialdiaren laburpena GAOn argitaratzen den hurrengo egunetik **2018ko urriaren 5** artekoa izango da, azken hau barne.

## 7. PLAZO DE PRESENTACION DE SOLICITUDES

Desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria hasta el **5 de octubre de 2018**, inclusive.

## 8. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurketen den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

- **Proiektuaren deskribapena "Euskarako Dirulaguntzak - EB1 inprimakia" ereduaren arabera.**

## 8. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- **Descripción del Proyecto según modelo "Subvenciones de Euskera - impreso EB1".**

## 9. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Honela puntuatuko dira aurkeztutako eskariak:

## 9. CRITERIOS DE VALORACION DE LAS SOLICITUDES

Las solicitudes presentadas se puntuarán así:

### 1. Jarduera esparrua.

### 1ª Área de acción.

EKINTZAREN IZAERA (puntu bateraezinak).

CARÁCTER DE LA ACTIVIDAD (no acumulable).

- Jardueran hizkuntza akzioa bera oinarri izatea / bertso eskolak: 15 puntu.
- Ekintza burutzeko hizkuntza material berezia prestatu da: 10 puntu.
- Euskara irakas-hizkuntza denean: 5 puntu.

- La acción lingüística es el eje de la actividad/escuelas de bersolarismo: 15 puntos.
- Se ha creado material específico para la actividad: 10 puntos.
- El euskera es lengua vehicular: 5 puntos.

EGITASMOAREN BERAREN BALORAZIOA (1etik 5era ondorengo irizpideen arabera):

VALORACIÓN DEL PROYECTO (De 1 a 5 puntos según los siguientes criterios):

- Helburuak eta ekintzak bat etortzea.
- Erabiliko den hizkuntz estrategia zehaztea.
- Egitasmoa txukun aurkeztea, deskribapen zehatza.
- Aktibitatea garatzeko aurrekontu egokia.

- Coherencia entre los objetivos y las actividades.
- Explicación detallada de las estrategias lingüísticas.
- Presentación adecuada del proyecto; descripción detallada.
- Presupuesto acorde con la actividad.

MAIZTASUNA:

FRECUENCIA:

- la egunero / astean 3tan (bazkalorduan izan ezik): 20 puntu.
- la egunero / astean 3tan (bazkalorduan): 10 puntu.
- Astean behin / bitan: 8 puntu.
- Hamabostean behin / hiruhilabetekoa: 3 puntu.
- Hiru hilabete baino gutxiago / astebete baino gehiago: 2 puntu.
- Hilean behin / astebetekoa: puntu 1.
- 3-4tan ikasturtean / jarduera puntuala: 0,25

- Diaria / 3 veces por semana (excepto sobremesa): 20 puntos.
- Diaria / 3 veces por semana (sobremesa): 10 puntos.
- 1 / 2 veces por semana: 8 puntos.
- Cada 15 días / trimestral: 3 puntos.
- Menor a un trimestre / mayor a una semana: 2 puntos.
- Mensual / duración una semana: 1 punto.
- 3-4 veces por curso / actividad puntual:

puntu.

0,25puntos.

**ERAGIN ESPARRUA**

**ÁMBITO DE ACTUACIÓN:**

- Aisialdia / Kanpo ekintza: 5 puntu.
- Irteera / txangoa (eskola-orduetatik kanpo): 4 puntu.
- Irteera / txangoa (eskola-orduetan): 3 puntu.
- Bestelakoak: 2 puntu.
- Bazkal osteko aisia: puntu 1.

- Ocio / actividades extraescolares: 5 puntos.
- Excursión / salida (fuera de horario escolar): 4 puntos.
- Excursión / salida (horario escolar): 3 puntos.
- Otros: 2 puntos.
- Actividad de ocio de sobremesa: 1 punto.

**2. Jarduera esparrua.**

**2ª Área de acción.**

HIP PROGRAMA (Hizkuntza Indartzeko Programan parte hartzen duten Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleentzat euskara sustatzeko eta indartzeko antolatzen diren eskola-orduz kanpoko egitasmoetarako soilik).

PROGRAMA DE REFUERZO LINGÜÍSTICO (Únicamente para proyectos de actividades extraescolares que se organicen para impulsar y reforzar el uso del euskera entre el alumnado de Educación Primaria y Secundaria participante en el Programa de Refuerzo Lingüístico).

Hizkuntza Indartzeko Programan parte hartzen duten Lehen Hezkuntzako ikasle kopurua:

Porcentaje de alumnos/as de Educación Primaria que participan en dicho programa:

% 31tik gora: 10 puntu.

Más del 31 %: 10 puntos.

% 20 - % 30,9 artean: 9 puntu.

20 % - 30,9 %: 9 puntos.

% 11 - % 19,9 arte: 8 puntu.

11 % - 19,9 %: 8 puntos.

Aurreko atalean aipatutakoa kontuan harturik honela banatuko da diru-laguntza:

La subvención se calculará de acuerdo al baremo siguiente:

<b>Puntuazioa.</b>	<b>Gehienez egitasmoaren aurrekontuaren kostuaren %.</b>	<b>Gehienez egitasmoan parte hartzen duten haur / gazte bakoitzeko eta hiruhileko.</b>
<b>Puntuación.</b>	<b>Máximo porcentual del gasto presupuestado para el</b>	<b>Máximo por trimestre y por participante en el proyecto.</b>

proyecto.		
37 - 45 puntu / puntos.	85 %	23,63 €
29 - 36 puntu / puntos.	80 %	22,24 €
21 - 28 puntu / puntos.	50 %	12,76 €
20 puntu arte / hasta 20 puntos.	30 %	7,66 €

#### 10. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAK AURKEZTEKO EPEA ETA ORDAINKETA

Diru-laguntza jasotzen dutenek **2019ko ekainaren 15erako** aurkeztu beharko dute gastuen justifikazioa, edo **irailaren 28rako** ekintza udan garatzen bada.

Diru-laguntzak epe bakarrean ordainduko dira onuradunek deialdi honen 9. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, gastu fakturak eta agiriak laginketa monetarioaren bidez eskuratu ondoren eta Organo Instrukziozileak txostena eman eta gero.

#### 10. PLAZO DE PRESENTACION DE JUSTIFICACIÓN DEL GASTO y PAGO

Quienes reciben la subvención deberán presentar la justificación del gasto para el **15 de junio de 2019** o para el **28 de septiembre** si el proyecto se desarrolla en verano.

Las subvenciones se abonarán en un único pago, una vez que las y los beneficiarios hayan presentado la documentación mencionada en el artículo 9º de esta convocatoria, se hayan obtenido las facturas y abonos de gasto mediante muestreo monetario y una vez evacúe informe el Órgano de Instrucción.

#### 11. GASTUAREN JUSTIFIKAZIOAN AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

Deialdiaren baldintza orokorretan adierazitako dokumentazioaz gain, eskaera aurketen den modua dela ere, erantsi beharko zaio:

- **Gauzatu den proiektua deskribatuko duen Memoria behar bezala osatuta (Euskarako Dirulaguntzak - EB2 inprimakia).**

#### 11. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR EN LA JUSTIFICACIÓN DEL GASTO

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independiente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

- **Memoria descriptiva completa del proyecto realizado (Subvenciones de Euskera - impreso EB2).**



## 12. GASTUA BEHAR BEZALA EZ JUSTIFIKATZEA

Programa bakoitzari dagokion subentzio-moduluaren kalkulua egitean, proiektuan zehazturiko gastuen aurrekontua izango da abiapuntua. Eskarian egitasmorako aurrekontatutako kopuru osoa justifikatu behar da. Justifikazioa aurrekontatua baino gutxiago balitz, jasoko den diru-laguntza osoa murriztu egingo da; honela:

- Aurrekontu osoaren justifikatu gabeko aldea % 15etik % 34rako balitz, diru-laguntza osoaren % 34a galduko da.
- Aurrekontu osoaren justifikatu gabeko aldea % 35etik % 49rako balitz, diru-laguntza osoaren % 49a galduko da.
- Aurrekontu osoaren justifikatu gabeko aldea % 50etik gorakoa balitz, diru-laguntza osoaren % 100a galduko da.

## 12. INCUMPLIMIENTOS

El punto de partida para el cálculo del módulo de subvención que corresponde a cada programa será el presupuesto de gastos detallado en la hoja de solicitud. En la memoria se debe justificar la cantidad total presupuestada. Justificar menos de lo presupuestado en la solicitud para el proyecto, conlleva la siguiente reducción en las ayudas:

- Si se justifica entre un 15 % y un 34 % menos del total presupuestado, la subvención total se verá reducida un 34 %.
- Si se justifica entre un 35 % y un 49 % menos del total presupuestado, la subvención total se verá reducida un 49 %.
- Si se justifica un 50 % menos del total presupuestado, la subvención total se verá reducida un 100 %.